

# Valley Community Interpreters

## *Intérpretes Comunitarios del Valle*



## Interpreting for Professionals

### 40-Hour Online Course *Weekend Classes*



**V**alley Community Interpreters (VCI) is your home for professional interpreter training and continuing education.

Join a field of passionate, committed professionals: become a community/medical interpreter! **It is one of the fastest-growing professions in the world.**

Interpreting for Professionals 40-hour Course helps you to become a qualified interpreter in medical, educational and social services interpreting. The course is designed for bilingual community members interested in building an interpreter career. VCI offers ongoing mentoring and support to help you become an interpreter.

#### **Prerequisites**

- Must be 18 or older.
- Must be bilingual and pass the reading comprehension and language proficiency assessments.
- Have a high school diploma or equivalent.

#### **The Course**

VCI offers the internationally recognized curriculum in the field: ***The Community Interpreter® International***, a 40-hour quality program considered the minimum requirement developed by the Maryland based Cross-Cultural Communications. **The course is taught in English.**

#### **How It Works**

The Interpreting for Professionals Course is an online interactive, skills-based program for spoken and sign language interpreters. It is also the most up-to-date program in the field. The sessions ground you in what you need to know to work as a professional interpreter.

The focus is on medical, social services and educational settings. With this program, you receive a copy of the most comprehensive textbook (retail: \$120) and workbook (retail: \$60) in the field.

*"I really enjoyed taking the course. It was interesting, informative, and fun. It was a pleasure learning from you."*  
Erika, June 2020

[www.vcinm.org](http://www.vcinm.org)

## Course Content

### Module 1: The Profession

- An overview of medical and community interpreting today
- National ethics
- Learn to assess your performance

### Module 2: Protocols And Skills

- Basic protocols (such as positioning)
- Message transfer skills (how to interpret)
- Interpreting modes
- Memory skills and note-taking

### Module 3: Strategic Mediation

- How to make decisions
- Intervention skills
- The Strategic Mediation Model
- Cultural mediation

### Module 4: Professional Identity

- Who are you? Where do you fit in?
- Professional practice
- Introduction to legal interpreting
- Terminology

### Module 5: The Interpreter's Role

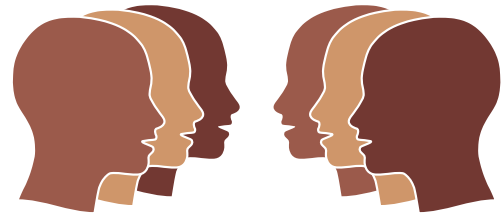
- Managing your role
- Advocacy
- National standards of practice
- Self-care and professional development

If you want a quality program that will prepare you for the real world, you have found it, Interpreting for Professionals Course is for YOU. Sign up now!

VCI: Home of the professional interpreter.

*Become skilled, prepared-qualified!*

## Valley Community Interpreters



*Intérpretes Comunitarios del Valle*

**VCI is New Mexico's  
Language Service Leader.**

We are the professional standard in world-class programs for medical, community and general interpreting.

**For more information, or to register for the next session, visit [vcinm.org](http://vcinm.org) and click on VCI Academy, or contact us at [info@vcinm.org](mailto:info@vcinm.org), (505) 596-0592.**

